

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 119 (1993)
Heft: 9

Artikel: "Bitte das Ave Maria, aber von Largo gesungen"
Autor: Herdi, Fritz
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-602791>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fritz Herdi

«Bitte das Ave Maria, aber von Largo gesungen»

Mitte Februar verabschiedete sich Hilde Thalmann, DRS I Studio Basel, mit ihrem 135!. Hörer-Wunschkonzert. Im Verlauf von fast 25 Jahren las sie zwecks Gestaltung dieser beliebten Sendung rund 400 000 Hörerbriefe mit Musikwünschen. Dabei gab es allerhand sprachliche Nüsse und seltsame Wünsche zu knacken.

Gewünscht wurde etwa ein Musikstück mit den «Leshampfrissingers», bekannter als «Les Humphrey Singers». Hilde Thalmann löste das Rätselchen. Aus dem Wunsch «Juhui und Lesins» schälte sie den Charmesänger Julio Iglesias, aus «La Mucca» Verdis «Nabucco», aus «Schatten drei» den Schlagerr «J'attendrai», aus «Gänseleber» den Teiltitel «Quinze célèbres ...».

Mozarts Knöchelverzeichnis sehr gefragt

Sogar der «Helga im Bombenunterstand» kam sie auf die Spur: Der Hörer wünschte sich nämlich «Pomp and Circumstance» von Komponist Elgar, nur etwas ungewöhnlich geschrieben. Der «Kartoffelheld» war natürlich der Heiri Pantoffelheld des Trios Eugster. Nicht erfüllen konnte Hilde leider Wünsche wie «Abschiedssinfonie aus der Macht des Schicksals» von Tannhäuser. Und «etwas aus der dritten Sinfonie von Beethovens die Neunte» konnte ebensowenig klappen wie «Ave Maria von J.S. Bach, gespielt von Gounod am Klavier». Dafür reichte es zu einem Satz aus «Mozarts Kleine macht Musik».

Zu den Zuständigen für schriftliche Musikwünsche gehört auch Fred Rauch, Jahrgang 1909, der drei Jahrzehnte am Bayerischen Rundfunk Sendungen wie «Sie wünschen?» und «Gute Noten für gute Noten» betreute. Von ihm hätten die Hörer etwa gern gehabt «Gefangenchor vom Ferdi

(nein, nicht Kübler!) aus Pernambuko», mitunter auch «aus Marocco». Willy Schneider hätte «Vor meinem Vaterhaus steht eine Wiege» (statt Linde) singen sollen, ein anderer Barde «la bastatolla», die Torriani als «La Pastorella» brachte.

«Königs Krätzen-Marsch» kam als «Königsgrätzer» ohne lästige Krätzen zum Zug, «Gaudiamus Isidor» war zu retten, und die «Wohnzimmerarie der Lucia» durfte die Callas als «Wahnsinnsarie» aus «Lucia di Lammermoor» (auch «Jammermoore» genannt) bringen. Zum Wunsch «Ave Maria, aber von Largo gesungen» fehlte ein Sänger dieses Namens, und Händel rotierte im Grab. Für die «Platte von Callas mit Zitherbegleitung» musste man Anton Karas vom «Dritten Mann» bemühen. Von der «Unendlichen» Schuberts reichte es zu einem Portiönchen «Unvollendete».

Die gewünschte «Badendick» ortete man als «Pathétique», «Fade Nizza» als «Fatinitza» von Suppé, «Chappéeparree» als Heubergers «Chambre séparée», «Pargarolle» als Barcarole. Auch mit «Schwanenhals» kam man zurecht, desgleichen mit «Ariana auf Taxus», sogar mit Stücken aus Mozarts «Körper-» oder «Knöchel-»Verzeichnis. Die «Liniengraden Philharmoniker» wurden zu Leningradern begradiert, und hinter den gewünschten «Bietschiss» vermutete man im Studio zu Recht die «Bee Gees», hinter «Giesskann» die Gruppe «Dschingis Khan».

Glenn Millers «Insel mit Mut»

Im Radiostudio Zürich hatten die Kinder von 1957 bis 1960 ihr eigenes Wunschkonzert. Damals entdeckte Lilo Thelen Wunschkarten, auf denen vorkam: «Bachforelle von Johann Sebastian Bach», aber auch: «Ich wünsche mir die Platte Beetho-

ven, erste Seite.» Mit «Geisse rasera» war «Qué sera sera», mit «Heisser Seitti» natürlich «High Society» gemeint. «Pinggrossbbi» entpuppte sich als Bing Crosby. Und ein Kind schrieb: «Ich wäre mit dem Postillon zu befriedigen.»

Es klappt also bei den Kindern gar nicht etwa schlechter als bei Erwachsenen, die mit «Tegere» den Tiger Rag meinen, mit «All Erbarmer Blues» den Alabama Blues, mit «Alliquappa» den Tango Olé Guapa. Oder mit «Klein Müllers Dori» die Glenn Miller Story, mit «Laim Leid» das schöne Dingsda von Chaplin, mit «Insel mit Mut» Glenn Millers «In the Mood», mit «Penzil wen d'singst, pfeifts draussen» den Eisenbahn-Swing-Hit «Pennsylvania 6-5000». Ferner mit «Sio leda arigedda» einfach «See you later, alligator!».

Die Rückseite von Zarah Leander

Kein Wunder, dass mit «Gwoant ham ma mehra» die Nummer «Guantanamera» gemeint ist. Ein Studio schaltete flott auf den Wunsch «Woan Du Trivor Feif» und spielte ab: «1, 2, 3, 4, 5». Ein Schweizer war's, der gern gehört hätte: «Bolero von Ravel oder Tavel, ich bin nicht ganz sicher.» Und da wurden verlangt «Wenn Manager (statt Teenager) träumen». Ferner: «Einen schönen Walzer, am liebsten Tango der Nacht.» Jemand wollte «Benjamino Schigli, aber möglichst gesungen». Heikel: «Ich hätte gern einmal auch die Rückseite von Zarah Leander gehört.» Man berücksichtigte die Rückseite. Aber nicht von Zarah, sondern von einer Zarah-Platte. Und man lachte, als sich ein Hörer zu seiner goldenen Hochzeit ausgerechnet das Stück «Verdammt in alle Ewigkeit» wünschte.

Die Bitte einer Soldatenkompanie «Hundert Mann und ein Büffel» wurde mit «100 Mann und ein Befehl» korrekt erledigt. Und, um diese Betrachtung abzurunden: Es kann nicht verwundern, dass man angesichts all dieser Schreibunsicherheiten auf ein Briefchen an einen Wunschkonzert-Präsidenten stößt: «Lieber Wunschkonzert-Onkel, ich hoffe, dass Du uns ein Auge zu drückst!»

Reklame

